

L'AMOUREUSE LEÇON

BALLET

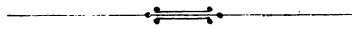
en un acte

d'après CATULLE MENDÈS

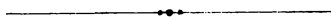
Poème et Musique

de

ALFRED BRUNEAU



Partition Piano et Chant



Paris, CHAUDENS, Editeur,
30, Boulevard des Capucines, 30

*Tous droits d'exécution publique, de reproduction et d'arrangements réservés pour
tous pays, y compris la Suède, la Norvège et le Danemark.*

U. S. A. Copyright by Chaudens, 1913.

Imp. Dupré, Paris

à Jacques Rouché

en bien amicale gratitude

L'AMOUREUSE LEÇON

Ballet en un Acte

d'après CATULLE MENDÈS

Poème et Musique d'ALFRED BRUNEAU

Représenté pour la première fois le 6 Février 1913.

DANSE :

Le Menuet.	}	M ^{lle} ARIANE HUGON, M. AVELINE M ^{lles} MAUPOIX, MARTELLUCCI, DIMITRIA et STEPHANE.
La Gavotte.		
La Bourrée.		
La Pavane		
La Sarabande		
Le Passepied.		
Tircis		M ^{lle} DARTHEZ
Clymène		M ^{lle} DE CRAPONNE

CHANT :

L'Amour.	M ^{lle} LUCY VAUTHRIN
La Danse	M. COULOMB

INDEX

	Pages
PRÉLUDE.	1
PANTOMIME DE CLYMÈNE ET DE TIRCIS.	6
APPARITION DE L'AMOUR ET DE LA DANSE	10
LE MENUET.	12
LA GAVOTTE	18
LA BOURRÉE	23
LA PAVANE	28
LA SARABANDE	33
LE PASSE-PIED	40
PANTOMIME DE CLYMÈNE ET DE TIRCIS.	48

Mise en Scène et Chorégraphie de M. LÉO STAATS.

Décor et Costumes de M. BONFILS

Chef d'Orchestre : M. GABRIEL GROVLEZ

L' AMOUREUSE LEÇON



Prélude

Modéré $\text{♩} = 84$

PIANO *p*

express. *p*



First system of musical notation. The right hand (treble clef) features a melodic line with a long slur over the first two measures. The left hand (bass clef) plays a steady eighth-note accompaniment. The dynamic marking *mf* is present.

Second system of musical notation. The right hand continues the melodic line with a slur. The left hand maintains the eighth-note accompaniment.

Third system of musical notation. The right hand has a melodic line with a slur and a dynamic marking *p* *léger*. The left hand continues the eighth-note accompaniment. A second *p* marking appears in the right hand towards the end of the system.

Fourth system of musical notation. The right hand features a melodic line with a slur and a dynamic marking *mf* *marqué*. The left hand continues the eighth-note accompaniment.

Fifth system of musical notation. The right hand has a complex melodic line with triplets and a dynamic marking *p* *express.*. The left hand continues the eighth-note accompaniment.



First system of musical notation. The upper staff features a melodic line with a sixteenth-note triplet marked with a '6' and a dynamic marking of *mf* *marque'*. The lower staff provides a steady accompaniment of eighth notes.



Second system of musical notation. The upper staff contains a melodic line with sixteenth-note triplets, each marked with a '6', and a dynamic marking of *p* *léger*. The lower staff continues with eighth-note accompaniment.



Third system of musical notation. The upper staff has a melodic line with a dynamic marking of *mf*. The lower staff continues with eighth-note accompaniment.



Fourth system of musical notation. The upper staff features a melodic line with a dynamic marking of *mf*. The lower staff continues with eighth-note accompaniment.



Fifth system of musical notation. The upper staff has a melodic line with a dynamic marking of *cresc.*. The lower staff continues with eighth-note accompaniment.



Scène unique

Un coin de verdure — des arbres, une pelouse — où aboutit une allée au fond d'un vieux parc. C'est la nuit, une douce nuit claire. Dans le lointain, vers la gauche, du côté de l'allée, un grand château est illuminé. A droite est un petit bois épais et sombre. Au bord de la pelouse, sur un socle bas, sont deux statues, un homme et une femme, rappelant par leur costume le siècle de Louis XIV et par leur attitude la danse de ce temps. Tout d'abord, on les voit à peine. Ce sera plus tard seulement qu'un rayon de lune les montrera distinctement aux spectateurs.

Vif ♩ = 84

Dès que le rideau se lève, Clymène accourt,

sui vie de Tircis. Ils sont vêtus comme les personnages de Watteau, de

Un peu moins vif

♩ = 76

Un peu retenu

Lancret ou de Fragonard.

Ils ont quitté la fête qui se donne dans le château.

Au mouv!

On y danse et, ne sachant pas danser ou dansant trop mal, ils se sont enfuis.

Un peu retenu

Vif $\text{♩} = 84$

cresc.

p.

Un peu moins vif $\text{♩} = 76$

p cresc.

Un peu retenu

Au mouv.

Ils se désolent

cresc.

de leur gaucherie.

Un peu retenu

cresc.

Encore moins vif ♩ = 60

La danse est chose charmante.

C'est la joie des mains qui se serrent, des

The first system of the musical score is in G major (one sharp) and 3/4 time. It consists of four measures. The melody in the treble clef features a triplet of eighth notes in the first measure, followed by a half note and a quarter note. The bass line provides a steady accompaniment with a half note and a quarter note. A piano (*p*) dynamic marking is present at the beginning of the first measure.

corps qui se rapprochent et s'enlacent. Mais la danse est chose mystérieuse

The second system continues the melody and bass line from the first system. It also consists of four measures. The piano (*p*) dynamic marking is maintained throughout the system.

et nul n'a pu leur apprendre encore ce qu'elle cache de grâce souveraine, de

The third system continues the melody and bass line. It consists of four measures. A crescendo (*cresc.*) marking is placed at the beginning of the first measure, indicating a gradual increase in volume.

suprême allégresse.

Un peu retenu **Modéré** ♩ = 84

Ils aperçoivent alors les deux

The fourth system begins with a new tempo and mood: 'Un peu retenu Modéré' with a tempo of ♩ = 84. It consists of four measures. The melody in the treble clef is more rhythmic, featuring eighth notes. The bass line continues with a steady accompaniment. A piano (*p*) dynamic marking is present at the beginning of the first measure.

statues qui semblent sortir de l'ombre et apparaissant toutes blanches sous le

cresc.

En animant un peu
resplendissement de l'astre. Ah! si cette femme, cet homme, harmonieusement et

mf *express.*

tendrement unis, voulaient parler, animer leur adorable étreinte!

En animant un peu
Dans la féerie du beau jardin, dans le rêve de l'émouvant instant, l'initiation serait délicieuse.

Modéré ♩. = 84

cresc.

Glymène et Tircis, agenouillés, les supplient de leur révéler le secret qu'ils

désirent tant connaître.

L'Esprit vivant de chacune des statues se

Modéré ♩ = 84

matérialise alors, comme émanant des arbres, du sol, de l'air qui passe.

Très retenu

C'est l'Amour, c'est la Danse, ce sont les Génies du vieux parc.

L'AMOUR

p

LA DANSE

p

Modéré ♩ = 84

pp

Un vague murmure s'échappe d'abord de leurs lèvres.

cresc.

12 8

cresc.

12 8

12 8

Puis, quand Clymène et Tircis, émerveillés, éblouis de la

f

f

f

Un peu retenu

12 8

12 8

12 8

12 8

clarté surnaturelle qui les entoure, se relèvent, ils

Modérément animé ♩ = 100

f

dim.

12 8

12 8

12 8

12 8

évoquent devant eux, tout en chantant, les divers personnages qui

p
Que le Menu - et vous soit donc en - sei - gné... ———

p
Que le Menu - et vous soit donc en - sei - gné... ———

pp **Retenu**

vont donner aux jeunes ignorants l'amoureuse leçon.

LA DANSE

p
(*) Lents saluts et spirale ex - qui - se. — Il on - du - le

Au mouv.!

pp

sans désarroï A - vec la ma - jes - té d'un roi Of - -

rf p *rf p*



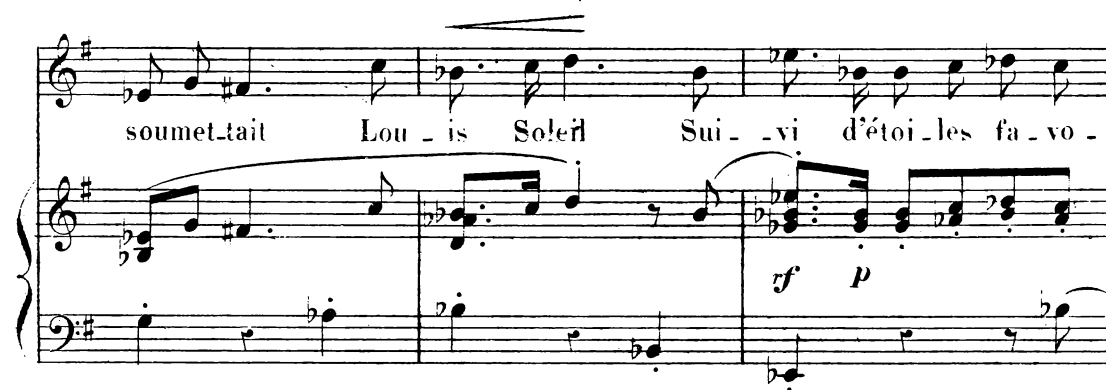
frant le poing à la Marqui - - - se.

p



p

pp



soumet-tait Lou - is So-lèr Sui - - vi d'étoi - les fa - vo -

ff *p*



- ri - - tes Aux grâ - ces gra - - ves de ses ri - - -

ff *p*

-tes; Et, dans Ver-

-saille au grand som-meil, Les

ar-bres le dansent en-co-re Sous la bri-se,

pom-peu-se-mént!

mf Mais dé - -

mf *p*

-jà, su - - perbe et char - - mant, Les

dieux qu'en - sei - - gnait Ter - psi - - chore

cresc. *retenu* A - - vaient dan - sé le Me - vu - et

cresc. *retenu*

mf

Sur la ci - me du mont su - prè - me, — Lents, augus - - - tes.

Plus largement

mf

sans clin d'œil, mè - - - - me

Au mouv.!

f p

f p

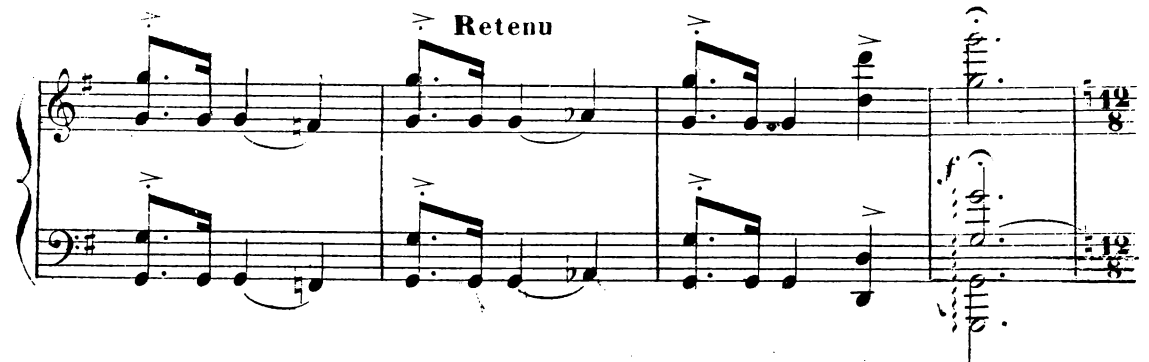
Quand le ton - nerre é - ter - nu - - ait! —

f

cresc.

mf

p



un peu retenu Au mouv!

L'AMOUR

LA DANSE

... Et la Gavot - te...

... Et la Gavot - te...

Un peu retenu Un peu plus animé ♩=88

L'AMOUR

Elle est douairière et

Un peu retenu

Au mouv!

- guère en - co - re les vieux Y - redan -

Un peu *retenu*

Au *mouv.*

- sèrent leur jeunes - se.

Ses che - veux sont de nei -

- ge, oui,

Mais cet - te per - ru - que qui trem - ble Com - me de blancs papil -

crusc.

- lons, semble Un pom - mier frais ——— é - pa - nou -

Retenu **Au mouv!**

p

mp

First system of the musical score. It consists of a vocal line (treble clef) and a piano accompaniment (grand staff). The piano part features a steady eighth-note pattern in the right hand and a more complex bass line in the left hand. A *cresc.* (crescendo) marking is present in the piano part.

Second system of the musical score. The vocal line has a rest followed by a single note. The piano accompaniment continues with the eighth-note pattern. A *f* (forte) marking is in the piano part. Above the piano part, the word **Retenu** is written. The system ends with a *p* (piano) marking in the vocal line and the word **Et** in the piano part.

Third system of the musical score. The vocal line contains the lyrics: "l'on ne sait, quand la se - cou - e Le rythme an - tique". Below the first line of the vocal staff, the words "Au mouy!" are written. The piano accompaniment features a more active eighth-note pattern. A *pp* (pianissimo) marking is in the piano part.

Fourth system of the musical score. The vocal line contains the lyrics: "et pu - é - ril, Si c'est de dé - cembre où d'a -". The piano accompaniment continues with the eighth-note pattern. The system concludes with a final note in the vocal line and a sustained chord in the piano part.

- vril Qu'el - le pou - dre - l'œil et la

jou - - - e.
Un peu retenu Au mouvt

mp

dim.

Rall.

pp

42
8

42
8

L' AMOUR

LA DANSE

Modéré $\text{♩} = 84$ **Vif** $\text{♩} = 88$

p cresc. *f*

...Et la Bour - ré - e...

...Et la Bour - ré - e...

f

LA DANSE

mf

Les - piedssont moins beaux Quand ils sont me -

mf

nus. O - te tes sa - bots! J'ai - metes pieds nus.

f

Dan - sons aux flam - beaux

mf

Dans les bois che - nus. O - te tes sa - bots! J'ai - me tes pieds

nus. Les

f *mf*

gars sont dis - pos; Les maris cor - nus, O - te tes sa -

- bots! J'ai - me tes pieds nus.

Des gens à ja - bots D'Arles sont ve - nus...

O - te tes sa - bots! J'ai - me tes pieds nus... Pour voir aux flam -

- beaux Tes grands pieds char - nus... O - te tes sa - bots!
Très retenu

J'ai - me tes pieds nus...
Au mouvt

p
Très retenu Les
Largement

ont trouvé beaux... Les ont re - con - nus... —

f

Re - mets tes sa - bots! ————— J'ai -

- - - me tes pieds nus.

Au mouvt!

f

cresc.

ff

L'AMOUR *p*

LA DANSE *p*

Assez modéré ♩ = 96

... Et la Pa - va -

... Et la Pa - va -

p *pp*

- ne ...

- ne ...

Très retenu

Tranquillement ♩ = 63

cresc. *p*

L'AMOUR
doux

Splendeur do - rée et rose et bleu - - e

doux

D'un innom - bra - ble di - a - mant, Le

paon mi - ra - cu - leu - se - ment

Dé - ve - lop - pe - son am - ple

quen - e;

pp léger

très doux

En la - lar - geur de ses dé -

-plis, Tout un é - tal d'or - fê - vre

trem - ble; Et la Pa -

poco cresc.

- va - ne lui res - sem - ble. Mais a - vec des

doux

pp

pieds plus jo - lis.

très doux

Un peu rétenu

Et dans les é -
Au mouv^t

dim.

pp

- tof - - fes fleu - ri - - - es

En dé - li - ci -

- eux é - ploie - ment, _____ Ce sont les yeux, _____

cresc.

cresc.

_____ le sein char - mant, _____ Les dents, qui

sont les pier-re ri

dim.

dim.

- es!

p

p

p

pp

Assez modéré ♩ = 96

p *cresc.*

L'AMOUR

f

LA DANSE

...Et la Sara - ban - de...

...Et la Sara - ban - de...

Animé ♩ = 120

f *dim.* *f*

en serrant

LA DANSE

p

un peu

Revenez

Qui la dan -
Au mouv!

dim. *p*

- sait, le mol - let bien four - ni? C'est il si -

- guor Giu - , - lio — Ma - za - - ri - - ni.

cresc.

En serrant un peu **Revenez**

f *dim.*

mf

Pour ê - - tre Car-di-nal, On n'en est pas moins hom - - me,

Au mouv!

p

On danse, et non point comme Un Saltateur ba - nal.

cresc.

p

Qui la dan_sait, le mol.

f *p*

cresc.

_let bien four - ni? C'est il si - gnor

cresc.

Giù - - - liò — Ma - za - - ri - - - ni.

f

p

En serrant un peu Revenez. Très grave et très charmant,
Au mouv!

dim. *p*

Ro - se quand la reine en - - - tre,

Il on - du - lait du ven - - - tre

Sa - cer - do - ta - - le - ment.

cresc.

p

Qui la dan - sait, le mol - let bien four - ni?

p

cresc.

C'est il si - gnor Giu - - lio Ma - za -

cresc.

- ri - - ni. On tu - ait aux rem -

p *cresc.* *f*

- parts, On mourait dans les ru - - es;

Les ri-viè - res ac - cru - es Rou-laient des morts é - pars...

Qui la dan - sait, le mol - let bien four - ni?

C'est il si - gnor Gin - lio — Ma - za -

- ri - ni, Tan - dis que sans A-ves Vous dansiez, gens de ban - de,

Une au - tre Sa-ra-ban - de A deux pieds des pa - vés!

Largement **Retenu** **Au mouv!**

ff

En serrant un peu **Revenez**

Au mouv!

Modéré ♩ = 84

Piano introduction in 12/8 time, marked Modéré. The right hand has a simple melody, and the left hand has a more complex accompaniment with triplets and a forte (*f*) dynamic.

L' AMOUR

p

... Et, en fin, —

LA DANSE

p

... Et, en fin, —

Retenu

Au mouv!

*dim.**p*

Piano accompaniment for the vocal parts. It starts with a 'Retenu' section and then moves to 'Au mouv!' with a change in dynamics and tempo.

Je Pas se-

-Pied ...

le Pas se-

-Pied ...

Vif ♩ = 84

mf

Vocal and piano accompaniment for the 'Vif' section. The tempo is marked Vif (♩ = 84). The piano part has a more active accompaniment with a mezzo-forte (*mf*) dynamic.

The first system of the musical score consists of two vocal staves at the top and a grand piano accompaniment below. The vocal staves have a treble clef and a key signature of one sharp (F#). They contain a melodic line with a long note followed by a rest. The piano accompaniment has a treble and bass clef with a key signature of one sharp. It features a complex, flowing melody in the right hand and a simpler bass line in the left hand. Dynamic markings include *dim.* and *p*.

LA DANSE *p*

C'est pour ta

The second system continues the musical score. It begins with the section title "LA DANSE" and a piano dynamic marking *p*. The vocal staff shows the lyrics "C'est pour ta". The piano accompaniment continues with its characteristic flowing melody and harmonic support.

bou - che Que je me meurs.

The third system of the musical score shows the vocal staff with the lyrics "bou - che Que je me meurs." followed by a long horizontal line indicating a continuation of the melody. The piano accompaniment provides a steady harmonic foundation with its characteristic patterns.

L'AMOUR

p

L'air qui les tou - che Fa - ne les fleurs. _____

p

LA DANSE

p

Une odeur rô - de Dans tes che - veux.

p

L'AMOUR

p

Ta lèvre est chau - de Com - me tes vœux. _____

p

cresc.

f

dim. *p*

pp

LA DANSE

p

Je suis ta ro - - be De bras har - - dis.

L'AMOUR

p

El - le, dé - robe Un pa - ra - dis.

cresc. *p*

LA DANSE

p
 Por - te de soi - e Je l'ou - vri - rai!

The musical score for 'LA DANSE' features a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line is in G major, starting with a piano (p) dynamic. The lyrics are 'Por - te de soi - e Je l'ou - vri - rai!'. The piano accompaniment consists of a right hand with a flowing sixteenth-note melody and a left hand with a steady eighth-note bass line.

L'AMOUR

p
 J'ai peur qu'on voi - e Qu'on est en - tré.

The musical score for 'L'AMOUR' features a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line is in G major, starting with a piano (p) dynamic. The lyrics are 'J'ai peur qu'on voi - e Qu'on est en - tré.'. The piano accompaniment consists of a right hand with a flowing sixteenth-note melody and a left hand with a steady eighth-note bass line. A 'cresc.' (crescendo) marking is present at the end of the piano part.

LA DANSE

p *cresc.*
 Huis et clo - tu - re Sont su - per - flus.

The musical score for 'LA DANSE' features a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line is in G major, starting with a piano (p) dynamic and a crescendo (cresc.) marking. The lyrics are 'Huis et clo - tu - re Sont su - per - flus.'. The piano accompaniment consists of a right hand with a flowing sixteenth-note melody and a left hand with a steady eighth-note bass line.

L'AMOUR

f
 Las! la ser - ru - re

The musical score for 'L'AMOUR' features a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line is in G major, starting with a forte (f) dynamic. The lyrics are 'Las! la ser - ru - re'. The piano accompaniment consists of a right hand with a flowing sixteenth-note melody and a left hand with a steady eighth-note bass line.

p
Ne fer - me plus.

Retenu *Au mouv!*

p

L'AMOUR *p*
Et vers un autre Où le jour

LA DANSE *p*
Et vers un autre Où le jour

Un peu retenu *Au mouv!*

p

n'en - tre Qu'en rougissant Tant pour s'é - ten - dre

n'en - tre Qu'en rougissant Tant pour s'é - ten - dre

S'offre un lit tendre Et ca-res - sant De mousse sou - - -

S'offre un lit tendre Et ca-res - sant De mousse sou - - -

cresc.

- ple, L'amoureux cou - - - - ple

- ple, L'amoureux cou - - - - ple

f

p Fuit en dan - -

p Fuit en dan - -

p

First system of the musical score. It consists of two vocal staves (soprano and alto) and a piano accompaniment. The vocal staves have a treble clef and a key signature of one sharp (F#). They contain the lyrics "- sant!" and are marked with a slur. The piano accompaniment has a grand staff (treble and bass clefs) with a key signature of one sharp. It features a melody in the right hand with slurs and a bass line in the left hand. Dynamics include *p* (piano) and *dim.* (diminuendo).

Second system of the musical score. It continues the vocal and piano parts from the first system. The vocal staves are marked with *dim.* and *pp* (pianissimo). The piano accompaniment includes a section marked with an 8-measure rest (8-). Dynamics include *dim.* and *pp*.

Sur les derniers mots, Glymène et Tirsis, instruits maintenant et enivrés,
Modéré ♩ = 84

Third system of the musical score, beginning with a new tempo and key signature. The tempo is marked **Modéré** with a quarter note equal to 84 (♩ = 84). The key signature changes to two flats (Bb and Eb). The system includes vocal staves and piano accompaniment. The piano part features a melody in the right hand and a bass line in the left hand, with dynamics *p* (piano) and *express.* (expressive).

s'éloignent, non point en reprenant le chemin du château, mais en se

dirigeant vers le petit bois qui s'ouvre du côté opposé

Un peu retenu

Avant d'y entrer, ils s'arrêtent, retournent auprès des statues et
L'AMOUR

Au mouv!

LA DANSE

s'agenouillent de nouveau devant elles dans un élan de

gratitude. Les formes de l'Amour et de la Danse
dim.

dim.

Un peu retenu.

dim.

12/8

se sont effacées. On n'entend plus que le vague murmure.

p

Beaucoup plus lent... ♩ = 50

p

12/8

des deux Génies. Tandis que la lune se voile et que la nuit

p

Un peu retenu

12/8

revient comme au commencement, Clymène et Tircis, les

pp

pp

Modéré ♩ = 84

pp

bras liés, les lèvres jointes, disparaissent.

*dim.**dim.*

ppp

ppp

RIDEAU

ppp

Paris, Imp. E. DUPRÉ, rue Martel, 12

A.C. 14,384

Baudouin Gr